

# 《後漢書》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室  
中央研究院語言所文獻語料小組  
2008/10/06 丁玟伶

轉碼主要工作是把檔案中的舊版造字轉換成 Windows XP 能支援的 Unicode 字形，Unicode 目前共收錄漢字 70194 個字，而 XP 只能支援 20902 個字（詳如表一），不支援之字將以構字式表達。例：造字編號 797 的「扞」字，Unicode 編碼是 39D6，由於 XP 並不支援，仍需使用構字式「扌𠂔」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

## 一、舊版造字轉碼分析：

《後漢書》使用舊版造字 416 個，字頻 4707 次，這 416 個造字中，304 個可轉成 Windows XP 能顯示的字，字 4307 次；另外 112 個字必須轉成構字式，字頻 400 次。

轉碼完成製作轉碼分析表，請參考附件一《後漢書》轉碼分析表，欄位說明如下：

- (一) 編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
- (二) 造字：舊版造字。
- (三) 頻次：舊版造字在文件的出現次數。
- (四) Big5：造字的 Big5 碼。
- (五) Unicode：造字所對應的 Unicode 碼。

(六) WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形。

(七) 構字式：Windows XP 無法對應字形改用構字式。

(八) 備註凡例：備註欄中記錄轉碼後字形及修改原因，凡例如下：

1. **異體字問題**：為了使用者查詢和使用的方便，在處理異體字時最主要的方式是以標準字取代，除非是專有名詞或特殊情形，如：人名、地名等。例：造字編號 4134 的「衛」字，是「衛」的異體字，以標準字「衛」取代。
2. **錯字，以程式全部取代**：與原書字形不符，並查詢教育部異體字字典確認非異體字後，皆歸類為錯字，以程式取代為正確字形。例：檔案中使用造字編號 1409 的「寵」字，而原書使用之字為「寵」，查詢教育部異體字字典確認「寵」並非「寵」之異體字，因此歸為錯字，以程式取代為正確字形「寵」。
3. **部份使用不同字形，手動修改**：檔案中為同一舊版造字，校對時卻發現原書使用兩個以上不同的字形，可能部份舊版造字為錯字或原書使用兩種異體字形，導致同一舊版造字轉碼時對應到兩個以上的字形；將一部份手動修改，剩餘的頻次則用程式取代成對應的 Unicode 或構字式。例：造字編號 5095 的「來」字頻次為 2，1 字為錯字，依書手動修改為「彳 Δ曲」，剩餘 1 字依異體字原則轉為標準字「來」。手動修改部份請參考附件二《後漢書》手動取代表。
4. **Unicode 字型呈現差異**：Unicode 字型與舊版造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 2609 的「鱣」字，Unicode 字型呈現為「鱣」，實際上仍為同一字。
5. **待造字**：Unicode 及漢字構形資料庫皆未收錄的舊漢籍造字，正在等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 4745 的「韋 Δ建」。

附件一、《後漢書》轉碼分析表

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
797	挽	3	8E4B	39D6		扌 厶 尾	
814	墓	1	8E5C	87C7	墓		
826	癱	3	8E68	7655	癱		
827	鮫	2	8E69	9B8C	鮫		
832	沱	1	8E6E	6CB2	沱		
834	滄	4	8E70	712D	滄		
847	甌	1	8E7D	7F3B	甌		
868	侏	1	8EB4	201F1		亻 厶 末	
881	颺	2	8EC1	98C7	颺		
893	峩	1	8ECD	5CE9	峩		
899	馳	5	8ED3	99DE	馳		
900	峩	1	8ED4	5D73	峩		
904	熨	1	8ED8	2437D		執 火	
915	遲	68	8EE3	905F	遲		
921	磳	1	8EE9	789D	磳		
931	磳	2	8EF3	791A	磳		
932	兌	1	8EF4	7683	兌		
949	枅	2	8F46	678F	枅		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
964	馮	5	8F55	28EF3		卩厶馬	
978	戴	2	8F63	4CD2		戈厶鳥	
981	豺	1	8F66	72B2	豺		
982	脅	6	8F67	80F7	脅		胸，異體字問題。
996	衝	6	8F75	27602		行厶童	
1002	鳩	1	8F7B	9D02	鳩		
1012	獠	2	8FA7	4760		豸厶原	
1017	肩	2	8FAC	3795		肩	
1022	瑤	1	8FB1	73E4	瑤		
1024	虵	1	8FB3	8675	虵		
1032	憊	1	8FBB	2039D		形亻扶 心	
1039	稟	4	8FC2	69C0	稟		
1040	聃	1	8FC3	803C	聃		
1044	儻	2	8FC7	511B	儻		
1053	傲	11	8FD0	6160	傲		
1054	邴	1	8FD1	2867B		卩厶卩	亩厶犬，錯字，以程式全部取代。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1056	阨	1	8FD3	9641	阨		
1057	𪗇	1	8FD4	3687		𪗇	
1067	碁	5	8FDE	68CA	碁		
1077	稟	21	8FE8	7A3E	稟		
1079	總	1	8FEA	7DEB	總		
1091	漣	8	8FF6	58CD	漣		
1133	瓌	30	9061	74CC	瓌		
1192	盍	1	90BE	76E2	盍		
1236	矜	10	90EA	77DD	矜		
1266	碓	1	9149	784B	碓		
1314	磬	1	9179	790A	磬		磬，錯字，以程式全部取代。
1381	穉	20	91DE	7A3A	穉		
1409	寵	12	91FA	7AC9	寵		寵，錯字，以程式全部取代。
1490	籩	1	92AE	7C5D	籩		
1513	糧	11	92C5	7CAE	糧		糧，異體字問題。
1530	紉	9	92D6	7CFA	紉		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1531	幼	1	92D7	7CFC	幼		幼，異體字問題。
1534		3	92DA			纟厶未	纟厶未，異體字問題。
1544	絇	2	92E4	7D59	絇		
1565	絲	11	92F9	7DDC	絲		
1605	翎	4	9362	7FD6	翎		
1642	脉	8	93A9	8109	脉		
1671		1	93C6			興厶亍 厶分	釁，錯字，以程式全部取代。
1815	藻	1	94B9	85BB	藻		
1900	桂	3	954F	88BF	桂		
1904	褉	1	9553	88ED	褉		褉，異體字問題。
1913	褉	1	955C	8948	褉		
1937	詢	1	9574	8A3D	詢		
2042	䟽	1	9640	47FD		足厶充	
2050	蹠	3	9648	8E4F	蹠		
2077	鞞	1	9663	8F4A	鞞		
2168	醅	4	96E0	91BB	醅		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2449		6	98BF			名△隹	雜，錯字，以程式全部取代。
2472	雷	20	98D6	9741	雷		
2478	鞏	4	98DC	978C	鞏		
2490	頌	2	98E8			名△頁	頌，異體字問題。
2501	颯	2	98F3	98C3	颯		
2502	颯	3	98F4	98C8	颯		颯，異體字問題。
2505	翻	5	98F7	98DC	翻		
2524	饒	1	994B	994D	饒		
2609	鱗	1	99C2	9C4F	鱗		Unicode 字型呈現差異。
2651	鸚	1	99EC	9E1C	鸚		
3780	雋	94	814B	5101	雋		
3787	豕	102	8152	51A2	豕		
3789	冲	3	8154	51B2	冲		
3799	刂	3	815E	5226	刂		
3801	剗	2	8160	5257	剗		
3804	効	65	8163	52B9	効		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3805	勅	1	8164	52C5	勅		
3806	勑	6	8165	52E0	勑		
3810	匱	1	8169	5335	匱		
3813	邛	2	816C	536D	邛		
3814	却	37	816D	5374	却		
3819	廡	2	8172	53AE	廡		廡，異體字問題。
3824	叙	1	8177	53D9	叙		
3826	叶	3	8179	53F6	叶		
3830	咤	5	817D	54A4	咤		
3836	喻	2	81A5	564F	喻		
3840	坂	9	81A9	5742	坂		
3844	城	1	81AD	5884	城		
3846	壻	23	81AF	58FB	壻		
3849	獎	13	81B2	596C	獎		獎，異體字問題。
3850	姪	1	81B3	59D9	姪		
3851	姪	2	81B4	59F9	姪		
3855	擘	3	81B8	5B7C	擘		
3858	寃	1	81BB	5BC3	寃		寃，異體字問題。



編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							題。
3860	𡗗	1	81BD	5C20	𡗗		
3866	崐	4	81C3	5D10	崐		
3868	卮	3	81C5	5DF5	卮		
3869	币	5	81C6	5E00	币		
3873		2	81CA			广△𡗗	廠，異體字問題。
3883	徧	18	81D4	5FA7	徧		
3884	忽	2	81D5	6031	忽		
3889	慤	9	81DA	6164	慤		
3891	慙	75	81DC	6159	慙		
3897	慤	2	81E2	615C	慤		
3910	擘	2	81EF	64E5	擘		
3920	皓	13	81F9	6667	皓		
3921	皙	1	81FA	6673	皙		
3924	朞	16	81FD	671E	朞		
3929	黎	1	8243	68C3	黎		
3930	桴	21	8244	6901	桴		
3931	椀	1	8245	6900	椀		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3935	槩	12	8249	3BA3	槩		Unicode 字型呈現差異。
3937	檝	4	824B	6A9D	檝		
3955	澗	2	825D	3D4E		澗 澗	
3961	灾	135	8263	707E	灾		
3966	烟	7	8268	70DF	烟		
3974	牀	31	8270	7240	牀		
3976	犁	9	8272	7282	犁		
3978	猪	1	8274	732A	猪		Unicode 字型呈現差異。
3980	獾	3	8276	7328	獾		
3981	珉	1	8277	73C9	珉		
3984	瑠	2	827A	7460	瑠		
3985	璫	8	827B	7447	璫		Unicode 字型呈現差異。
3996	踈	39	82A8	758E	踈		
4000	疴	1	82AC	75B4	疴		
4010	皐	13	82B6	7690	皐		部份使用不同字形「皐」，手動修改。
4015	眦	9	82BB	7726	眦		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4027	裨	1	82C7	7986	裨		裨，異體字問題。
4028	稟	1	82C8	7980	稟		
4029	稷	1	82C9	799D	稷		稷，異體字問題。
4034	穉	2	82CE	7A49	穉		
4035	穽	9	82CF	7A7D	穽		
4038	竈	16	82D2	7AC8	竈		
4045	箒	2	82D9	7B92	箒		
4055	粃	1	82E3	7C83	粃		
4059	糝	1	82E7	7CC7	糝		
4066	縉	10	82EE	7D5D	縉		
4070	縹	2	82F2	7DE4	縹		
4072	縹	1	82F4	7DE5	縹		
4077	罇	1	82F9	7F47	罇		
4080	羣	433	82FC	7FA3	羣		
4081	翱	4	82FD	7FFA	翱		
4082	耇	1	82FE	8008	耇		耇，異體字問題。
4090	脚	2	8347	811A	脚		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4091	臯	24	8348	81EF	臯		
4094	館	3	834B	8218	館		館，異體字問題。
4103	苙	2	8354	831D	苙		
4104	苙	7	8355	8385	苙		
4106	蕃	2	8357	8458	蕃		
4107	葱	22	8358	8471	葱		
4114	藜	1	835F	8616	藜		
4115	藁	1	8360	85C1	藁		
4124	蝨	1	8369	8771	蝨		
4131	劦	3	8370	8842	劦		
4132		935	8371			血𠂇𠂇	眾，異體字問題。
4134	衛	249	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4138	裘	1	8377	88A0	裘		
4139	袴	2	8378	88B4	袴		
4140	袵	4	8379	88B5	袵		
4142	裛	151	837B	8943	裛		
4146	覩	33	83A1	89A9	覩		睹，異體字問題。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4154	譽	1	83A9	8AD0	譽		
4157	譟	3	83AC	8B3F	譟		
4160	適	14	83AF	8B81	適		
4171		2	83BA			𠂇疋厂 封	蹶，異體字問題。
4172	蹙	3	83BB	8E77	蹙		
4178	輓	3	83C1	8F2D	輓		
4180	臯	5	83C3	8FA0	臯		
4184	迹	85	83C7	8FF9	迹		
4185	邊	1	83C8	9037	邊		
4190	邳	1	83CD	90C4	邳		
4193	鈎	1	83D0	920E	鈎		鈎，異體字問題。
4203	隣	3	83DA	96A3	隣		鄰，異體字問題。
4216	鞮	1	83E7	97C8	鞮		
4218	萑	1	83E9	97EE	萑		
4222	頰	1	83ED	9847	頰		
4233	駟	1	83F8	9A3B	駟		
4237	髡	1	83FC	9AE0	髡		髡，異體字問題。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4240	鬚	1	8440	9AF4	鬚		
4242	鬪	50	8442	9B2D	鬪		
4249	鱒	1	8449	9BFF	鱒		
4250	鱒	1	844A	9C0C	鱒		
4252	鰓	36	844C			魚𩺰眾	鰓，異體字問題。
4256	鷄	6	8450	9DC4	鷄		
4262	麪	1	8456	9EAA	麪		Unicode 字型呈現差異。
4265	鼃	2	8459	9F03	鼃		
4266	鼃	8	845A	9F02	鼃		
4267	鼃	7	845B	9F08	鼃		
4268	鼃	1	845C	9F17	鼃		
4275	义	2	8463	4E49	义		
4278	亘	2	8466	4E98	亘		
4348	惚	2	84CE	506C	惚		
4392	儻	2	84FA	5136	儻		儻，異體字問題。
4455	劒	111	857A			僉𩺰刀	
4460	勅	204	85A1	52D1	勅		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4461	勛	1	85A2	52D4	勛		
4469	勻	8	85AA	5304	勻		
4476		1	85B1			良 Δ 尸	即，異體字問題。
4515	呪	5	85D8	546A	呪		
4534		1	85EB			口 Δ 者	嗜，異體字問題。
4554	唬	3	8640	55C1	唬		
4562	逕	1	8648	28563		形 辶 口 午 口	
4702	場	1	86F6	5872	場		
4735	壠	2	8758	58E0	壠		
4744	絺	1	8761	25FC9		糸 Δ 末	
4745		1	8762			韋 Δ 建	待造字。
4746	釐	1	8763	28932		形 牙 文 厘 口	
4755	替	1	876C	66AC	替		
4768	妬	3	8779	59AC	妬		妒，異體字問題。
4819	媯	1	87CE	217E5		女 Δ 禹	
4845		1	87E8			女 Δ 間	嫺，異體字問題。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							題。
4861	嫫	1	87F8	5B3A	嫫		
4871	嫻	1	8843	5B4F	嫻		
4878	宄	2	884A	5B82	宄		Unicode 字型呈現差異。
4882	輻	3	884E	283DF		輻△車	
4883	榘	6	884F	2375B		木△虞	
4885	糝	3	8851	7CDA	糝		
4887	醞	3	8853	4908		酉△盒	
4888	荔	2	8854	8318	荔		
4889	毳	1	8855	3CAA		登△毛	
4894		5	885A			宀△心 △冉	寗，異體字問題。
4900	島	2	8860	3800		鳥△山	
4901		1	8861			冗△且	冱，錯字，以程式全部取代。
4904	尅	3	8864	5C05	尅		
4905	糝	1	8865	428B		米△壯	
4906		1	8866			二△川	示，錯字，以程式全部取



編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							代。
4909	弥	2	8869	5F25	弥		Unicode 字型 呈現差異。
4915	𠂇	1	886F	51F7	𠂇		
4921	曬	1	8875	77D6	曬		
4922	鷓	1	8876	9DC9	鷓		
4924		1	8878			冗厶曾	習，錯字，以 程式全部取 代。
4926	楸	1	887A	23695		木厶馱	
4928	齧	1	887C	2A625		制厶齒	
4929		1	887D			象厶殳	待造字。
4935		1	88A5			𠂇 <sup>++</sup> 𠂇 𠂇 <sup>+</sup>	<sup>++</sup> 厶汧，錯 字，以程式全 部取代。
4938		1	88A8			𠂇 <sup>+</sup> 𠂇 又 <sup>+</sup>	待造字。
4941	隹	2	88AB	21E50		山厶隹	
4944	颯	1	88AE	4B19		風厶𠂇	
4945	斅	1	88AF	780A	斅		
4946	劉	1	88B0	5279	劉		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4947	𩇛	1	88B1	2917E		雲 厶 甚	
4948	𩇛	1	88B2	2308F		爽 厶 斗	
4950	嶮	3	88B4	5D18	嶮		
4951	礪	1	88B5	7930	礪		
4952		1	88B6			日 厶 間	口 厶 間，錯字，以程式全部取代。
4953	愨	1	88B7	22835		忄 厶 敞	
4954	縞	1	88B8	26188		纟 厶 雋	
4955	龜	3	88B9	9F9C	龜		龜，異體字問題。
4958	錠	1	88BC	463A		礻 厶 定	
4959		1	88BD			乡 厶 農	待造字。
4961	盼	1	88BF	80B9	盼		
4966	癩	1	88C4	764E	癩		癩，異體字問題。
4970	縉	1	88C8	430C		纟 厶 習	
4979	錫	1	88D1	296FF		食 厶 易	
4980	藝	1	88D2			藝 厶 火	
4981	鳧	1	88D3	9CEC	鳧		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4986	嫫	1	88D8	21880		女厶巽	
4989	菱	1	88DB	21E1A		山厶菱	
4992		1	88DE			然厶土	瑩，異體字問題。
4996	斲	1	88E2	65B5	斲		
4997	褻	2	88E3	2768C		衣厶壯	
5002	鞫	1	88E8	4A6D		鞫	
5003		1	88E9			 	 女宀八人又  ，錯字，以 程式全部取 代。
5004	𡇗	3	88EA	22927		𡇗厶心	
5007	搯	1	88ED	39FD		扌厶固	
5012	嬖	2	88F2	36D0		女厶更	
5019	畧	1	88F9			畧	
5020	誦	1	88FA	279A6		言厶冉	
5034	弃	188	8949	5F03	弃		棄，異體字問題。
5048	婚	1	8957	36F0		女厶昏	
5049	髻	1	8958	29B6A		髟厶屈	
5050	熿	1	8959	71CC	熿		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5051	輦	1	895A	4870		輦△車	
5059	鏢	1	8962	28B5A		金△剽	
5061	鷺	2	8964	2A20F		燕△鳥	
5072	扃	1	896F	6244	扃		
5073	笄	1	8970	221C7		笄	
5074	尫	1	8971	5C2B	尫		
5077	黏	3	8974			麥△占	麥△占，異體字問題。
5082	詠	1	8979	279BD		言△尔	
5087	躅	1	897E	2810C		足△習	
5088	難	1	89A1	244C9		難△火	
5090	鍋	1	89A3	935D	鍋		
5091	鄒	2	89A4	92E3	鄒		
5092		1	89A5			方△亢	待造字。
5094	翯	1	89A7	26407		翯	
5095	来	2	89A8	6765	来		部份使用不同字形「彳△曲」，手動修改。 來，異體字問題。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5096	紆	13	89A9	42B8		纟厶亏	
5097		3	89AA			形畝且 鳥口	鷓，異體字問題。
5100	塢	1	89AD	5895	塢		
5103	腮	2	89B0	43F0		月厶忍	
5106	忭	2	89B3	5FF2	忭		
5107	儼	1	89B4	2040D		亻厶數	
5109	櫛	1	89B6	6A10	櫛		
5111	旆	4	89B8	65BE	旆		
5112	园	1	89B9	56ED	园		
5115	颯	5	89BC	4B03		風厶立	
5116	侑	6	89BD	4F37	侑		
5118	敷	3	89BF	22FAD		專厶攴	
5120	虛	1	89C1	8657	虛		
5122	褻	3	89C3	88F5	褻		
5124	悞	1	89C5	398D		忄厶巛	
5125		4	89C6			形臣攴 心口	愍，錯字，以程式全部取代。
5129	杜	1	89CA	676B	杜		

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5130	藜	1	89CB	2A353		攷△麥	
5131	窻	2	89CC	7ABB	窻		Unicode 字型呈現差異。
5132	愜	1	89CD	6198	愜		
5133	憇	78	89CE	6199	憇		
5135	迻	1	89D0			迻△亏	迻，異體字問題。
5138		1	89D3			王△戚	待造字。
5141	昊	6	89D6	23154		昊	
5144	禱	2	89D9	8920	禱		
5145		2	89DA			一△興 △焚	待造字。
5147	恠	1	89DC	6060	恠		
5149	賈	10	89DE	2676B		要△月	
5150	伏	1	89DF	3432		亻△大	
5152	邈	4	89E1	28637		迻△貍	
5153	瓊	11	89E2	74C6	瓊		
5154	璿	18	89E3	7468	璿		
5155	臧	6	89E4	224B0		有△或	
5156	丕	2	89E5	353B		丕	

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5158	迓	1	89E7	8FE9	迓		
5159	鵠	1	89E8	9D60	鵠		
5164	肇	8	89ED	8088	肇		
5165		2	89EE			晶 厶 宜	疊，異體字問題。
5167	餉	1	89F0	2970B		食 厶 尚	
5168		1	89F1			𠂇 厶 鬲	鬲，異體字問題。
5169	危	37	89F2	6239	危		
5175	耋	1	89F8	800A	耋		
5177	倭	5	89FA	2171F		任 厶 女	
5179	駟	1	89FC	99C8	駟		
5186	尗	1	8A44	5C17	尗		
5189	宀	24	8A47	5B82	宀		
5193	號	7	8A4B	8662	號		
5194		46	8A4C			𠂇 扌 冂 且 冂	擅，異體字問題。
5195		39	8A4D			𠂇 木 冂 且 冂	檀，異體字問題。
5219	妃	1	8A65			女 厶 巳	妃，異體字問題。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5230		19	8A70			形土尙 且口	壇，異體字問題。
5232	擊	2	8A72	6480	擊		擊，錯字，以程式全部取代。
5244	嬖	3	8A7E	3738		薛彡女	
5251	ㄩ	1	8AA7	53B7	ㄩ		
5283		3	8AC7			具厶卩	𠄎 彡類，錯字，以程式全部取代。
5289	慤	1	8ACD	6164	慤		
5292	粵	1	8AD0	65C9	粵		
5302	昏	25	8ADA	662C	昏		
5305	晒	9	8ADD	661E	晒		
5306		5	8ADE			𠄎 彡閒	簡，異體字問題。
5313	漉	1	8AE5	3D32		氵厶虎	
5315	浚	1	8AE7	3CC2		氵厶公	
5319	晰	1	8AEB	6663	晰		
5320	瘡	24	8AEC	24E07		疒厶夊	
5322		4	8AEE			日厶鼎	鼎，錯字，以程式全部取



編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
							代。
5330	趕	2	8AF6	47C6		走△畢	
5354	昊	3	8B4F	23173		日△火	
5364	殤	1	8B59	239D1		歹△凶	
5408	絳	2	8BA7	7D4D	絳		
5416	頤	1	8BAF	2947A		冉△頁	
5434	湟	1	8BC1	6E7C	湟		
5437	并	4	8BC4	5E77	并		
5439	栢	3	8BC6	6822	栢		
5456		1	8BD7			韋△未	韋，異體字問題。
5459	缺	1	8BDA	21647		垂△夬	
5464	煥	1	8BDF	7157	煥		
5466	倏	1	8BE1	5010	倏		
5471	契	1	8BE6	22346		契	
5473	搜	1	8BE8	22BF1		扌△宀	
5477	腴	1	8BEC	815D	腴		
5500	滌	1	8C44	21A7B		形→シ 滌□	
5501	龔	1	8C45	4AA5		龔	

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5508	髻	1	8C4C	9B10	髻		
5537	离	1	8C69	79BC	离		
5541	蠹	1	8C6D	8827	蠹		
5545	鬻	1	8C71	4C1E		鬻	
5559	欸	2	8CA1	6B35	欸		
5578	弛	31	8CB4	38AE		弓 厶 屯	
5584	悞	1	8CBA	611E	悞		
5585	寓	7	8CBB	3762		宀 会 禹	
5591	杞	7	8CC1	233CC		木 厶 巳	杞，異體字問題。
5597	樓	1	8CC7	28EFB		卩 厶 婁	
5598	誨	1	8CC8	46C1		言 厶 丹	
5603		1	8CCD			形 宀 眾 卩 卩	待造字。
5617	迺	2	8CDB	900E	迺		
5619	繚	8	8CDD	470C	繚		
5625	瀆	3	8CE3	3D8F		氵 厶 隱	
5664	搯	1	8D4B	3A5C		扌 厶 監	
5666	污	7	8D4D	6C5A	污		污，異體字問題。

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5674	顛	1	8D55	294FF		須△冉	
5697	煑	7	8D6C	7151	煑		
5702	厨	1	8D71	53A8	厨		厨，異體字問題。
5703	𪗇	3	8D72	9F53	𪗇		
5705	廐	6	8D74	5ED0	廐		廐，異體字問題。
5706	敍	21	8D75	654D	敍		敍，異體字問題。
5709	蟀	1	8D78	872F	蟀		
5710	稭	1	8D79	7A06	稭		Unicode 字型呈現差異。
5713	躄	3	8D7C	481E		足△𪗇	
5724	穡	6	8DA9	7A38	穡		
5730	阨	14	8DAF	9638	阨		
5739		1	8DB8			冗△𪗇古	𪗇，錯字，以程式全部取代。
5751		1	8DC4			彳△𪗇業	𪗇，錯字，以程式全部取代。
5759	寢	7	8DCC	21ACF		𪗇△彳	

編號	造字	頻次	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
						爰☐	
5762	截	10	8DCF	229F5		截	
5764	籩	4	8DD1	7C5E	籩		
5766		1	8DD3			𠄎𠄎 𠄎 𠄎☐	灑，異體字問題。
5770	汧	1	8DD7			汧 𠄎 𠄎	汧，異體字問題。
5780	禮	3	8DE1	4120		礻 𠄎 亠	
5783	教	2	8DE4	3A8D		礻 𠄎 攴	
5785	伏	2	8DE6	225D7		亻 𠄎 犬	
5850		1	C6C9				厶，錯字，以程式全部取代。
5853		2	C6CC				𠄎，錯字，以程式全部取代。
5858	彡	2	C6D1	5F61	彡		

## 二、手動取代表說明：

《後漢書》檔案中需手動修改的情況分為以下幾種：

- (一) 《後漢書》檔案中之舊版造字，因字形部份不同而無法全部以程式取代，皆手動修改成Windows XP能顯示的字或構字式，並製作手動取代表，請參考附件二。欄位說明如下：

1. 編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
2. 造字：舊版造字字形。
3. 取代：實際使用字形與舊版造字不同時，於此欄列出。
4. 檔案原文摘錄：摘錄檔案《後漢書》中的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示（全部取代）者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
5. 手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示（全部取代）者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
6. 備註：記錄修改相同辭句的次數或其他事項。

#### 附件二、《後漢書》手動取代表

編號	造字	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
4010	皐	皐	<u>皐</u> 陶（全部取代）	<u>皐</u> 陶（全部取代）	
5095	来	亻 厶 曲	<u>册</u> 顓頊之宅幽	<u>亻 厶 曲</u> 顓頊之宅幽	